



视致远，心惟明。

 **ESCHENBACH**
始于1913 | 德国埃森巴赫



百年历程



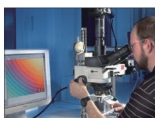
1913 Josef Eschenbach (约瑟夫·埃森巴赫) 在德国纽伦堡创建了一间生产光学测量仪器的公司。



1954 迁入纽伦堡Hegel大街的新厂房，在 Rudolf Eschenbach (鲁道夫·埃森巴赫) 领导下开始国际业务拓展。



1996 新技术中心落成，镜片研发和生产均在此完成。



1998 发布开创性的「naturebright」多层镀膜。



2005 德国政府编撰的《Handbuch Deutsche Wirtschaft 德国经济概览》中，与徕卡、蔡司一起被誉为德国光学业最具影响力的三家公司。



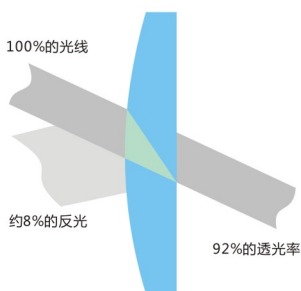
2010 ESCHENBACH业务遍及欧洲、美国和日本等80多个国家，2010财年销售额逾2亿美元。

naturebright™coating 开创性的「自然亮」镀膜

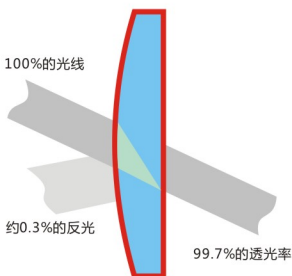


当 某个角度的光线直射玻璃表面时，大部分光线通过玻璃，但会有一部分光线被反射掉，这就产生了光线损失。表现在望远镜上，就是镜头变暗。通常，每个未经镀膜的玻璃表面会使光线产生8%的反射，望远镜中含多个棱镜和镜头，所以这种光线损失效应会随之大量增加，最大会损失50%。

未经镀膜的镜片



「naturebright」多层镀膜镜片



为 了最大程度减少光线的反射损失，埃森巴赫采用复杂的高真空喷镀方式，在每个镜片的两个表面进行多层镀膜，镀膜厚度仅为人类头发丝的1/500，镀膜层数达到60层以上，光线通过率接近100%。

开创性的「naturebright」镀膜技术，同时满足高透光率，广环境适应性和保护镜头的要求。



顶级观景 防水望远镜

farlux selector D 远景·挑选者 D



镀膜镜片，晶莹透亮。

「naturebright」多层镀膜，确保镜片高透光的同时，消除微小变形，呈现清晰自然的影像。

合金镜身，轻巧坚固。

镁铝合金材料锻压而成的镜身，最大程度保证望远镜的结实耐用，光学性能稳定，最重要的是：轻。

内充氮气，防雾防尘。

镜身内灌入高压氮气，气温急剧变化时，杜绝起雾现象，并且隔绝细小灰尘和水滴，确保望远镜在任何恶劣环境下均有出色表现。

伸缩眼杯，杜绝阴影。

眼睛睫毛过于靠近目镜，会产生阴影；人性化的眼杯伸缩设计，杜绝阴影，让您尽情观看精彩影像。

原装木箱，体贴保护。

高级木制安全箱，让您的望远镜有更好的日常保养，出门时免于磕碰和重压。

10年原厂保修。

型号 4274845 规格 8.5×45



可变倍 防水望远镜



farlux selector V 远景·挑选者 V

无级变倍，方便之极。
独特的变倍功能，用低倍数搜索目标，高倍数观察更多细节。轻轻一转，8到15倍任意调节。

巧思妙设，简单易用。
一个巧妙装置，实现两个功能调节。向下推，轻松调节屈光度；向上推，自由调节焦距。精彩瞬间，不容错过。

镀膜镜片。

内充氮气。

合金镜身。

伸缩眼杯。

铝制安全箱。

10年原厂保修。

型号 42741 规格 8-15×35



product
design
award

2006 ■
IF设计奖





迷彩防水望远镜



Bison 野战排

迷彩金属，野战风采。
金属外壳涂饰迷彩图案，让你在
野外环境下，与周遭环境合二为一，
精彩瞬间，尽收眼底。

合金镜身。

镀膜镜片。

内充氮气。

伸缩眼杯。

硬壳挎包。

10年原厂保修。

型号 4253842 规格 8×42

金属外壳防水望远镜



product
design
award

2009 ■

IF设计奖

regatta 银舟

金属外壳，极客风采。
独树一帜的金属外壳设计，弧度的
腰线，舒适的握持感，原来望
远镜也可以设计得如此前卫！

合金镜身。

镀膜镜片。

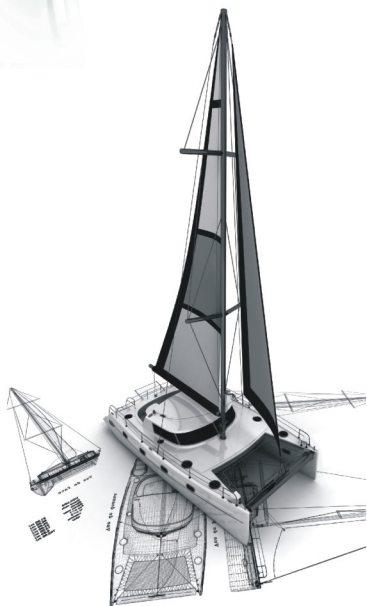
内充氮气。

伸缩眼杯。

硬壳挎包。

10年原厂保修。

型号 4250842 规格 8×42





全金属外壳 镶嵌皮革



CLUB俱乐部

金属调节轮，奢华耐用

一体化调节，单手操作

内充氮气

伸缩眼杯

5年原厂保修

型号 4264820, 4264125

规格 8×20, 10×25



超短距聚焦 防水望远镜



trophy D 冠军 D

短距聚焦，实用方便。

最小聚焦距离达到2米，无论您在博物馆中观看恐龙化石，还是在公园欣赏彩蝶飞舞，都能得心应“眼”。

精确聚焦，影像锐利。

超大设计的调焦轮，可快速而精确地调整焦距，即使带手套，依然得心应手；可伸缩眼杯，杜绝睫毛阴影，让您心无旁骛的观看精彩影像。

合金镜身。

镀膜镜片。

内充氮气。

10年原厂保修。

型号 4282832 规格 8×32



STIFTUNG WARENTEST

GUT(2.0)得分(很好)

22个品牌评测

test®

9/2006

www.test.de

专业评测，表现上乘。

Stiftung Warentest (德国商检基金会)，1964年成立，独立的第三方产品和服务质量检测机构。47年来，有超过73000种产品在该机构评测。在德国和欧洲，该机构每月发布的评测研究报告直接影响着顾客的日常消费行为。

富于立体感 普罗棱镜望远镜



trophy P
冠军 P

普罗棱镜，传统经典。
传统精准普罗棱镜，提供广角视野，观看景观，富于立体感。

合金镜身。

镀膜镜片。

内充氮气。

伸缩眼杯。

10年原厂保修。

型号 4237856 规格 8×56



单筒变倍 防水望远镜



Trophy S 冠军 S

巧妙设置，快速定位。

镜身边缘巧妙设置了一个快速定位孔，通过它，您可以快速将镜头对准观察目标，不会错过每一个精彩瞬间。

轻轻一转，15到45倍调节。

45°目镜设计，让您以最佳角度轻松观看；15到45倍的放大倍数，让每个细节一览无遗。

超大镜头，明亮锐利。

60毫米口径的物镜，增加高倍数观看时的亮感；多层镀膜镜片，带来清晰明亮的视觉享受。

合金镜身。

内充氮气。

伸缩眼杯。

10年原厂保修。

型号 46301 规格 15-45×60



德意志设计奖提名



德国巴登-符滕堡设计奖

小巧结实 防水望远镜



adventrue B 探险 B



防滑胶粒，握持牢固。
无论路途多么艰险泥泞，镜身特殊设计的防滑颗粒，让您紧握在手，坚持正确的前进方向。

合金镜身。

镀膜镜片。

内充氮气。

伸缩眼杯。

硬壳挎包。

5年原厂保修。

型号 4270126 规格 10×26



紧凑舒适 防水望远镜



sektor D 行者 D

紧凑身材，观看舒适。
简洁紧凑设计，配备加大的调焦轮，
可伸缩眼杯，让您舒适自然地尽情观
赏美景。

配件齐全，实用方便。
特别设计的减压肩带，尼龙挎包，一
体式镜头保护盖，一应俱全。

镀膜镜片。

内充氮气。

伸缩眼杯。

5年原厂保修。

型号 4272832, 4272142

规格 8×32, 10×42



精致袋装望远镜



sektor F 行者 F

小巧便携，用途广泛。
集精巧镜身和高光学性能于一身的望远镜，适合观看演唱会，体育赛事和户外活动。

宽视野（114米）。

镀膜镜片，晶莹透亮。

内部棱镜对焦，防震防尘。

5年原厂保修。

型号 4288125 规格 10×25

Arena 竞技场系列



arena 竞技场 D

4252832, 8×32

镀膜镜片，伸缩眼杯。5年原厂保修。

arena 竞技场 D+

4254842, 8×42

内充氮气，镀膜镜片，伸缩眼杯，5年原厂保修。



arena 竞技场 F

4255125, 10×25

镀膜镜片，小巧便携，伸缩眼杯。5年原厂保修。



arena 竞技场 P

4241830, 8×30

普罗棱镜，镀膜镜片，伸缩眼杯。5年原厂保修。



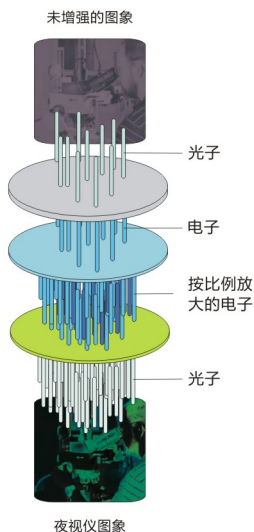


Night vision device 红外夜视仪



夜视仪工作原理

- 物镜捕捉环境光线和近红外线。
- 收集到的光线会传送给图像增强管。
- 图像增强管中有一个光电阴极，能将光子转化为电子。
- 在图像增强管的末端，电子撞击一个具有磷光质涂层的屏幕。这些磷光质会在屏幕上生成绿色图像。
- 通过目镜，就可以观测到绿色磷光图像，还可以使用目镜放大图像或调节焦距。



型号 841321

- 铝制镜身，包覆防滑橡胶，确保轻便可靠。
- 内置自动灵敏传感器，时刻保护图像增强管免受强光的损害。
- 3.5倍率，可放大图像，确保观察更细致。





欣赏精彩表演 剧场望远镜



841618212
白 6×15

841618211
黑 6×15



44411
夜魅蓝 3×25



44603
香槟金 3×18



44421
暗紫红 3×25



44691
典雅黑 3×25



44431
象牙白 3×25

名称	挑选者 D	挑选者V	野战排	银舟	俱乐部
型号	4274845	42741	4253842	4250842	4264820
放大倍数	8.5×	8-15×	8×	8×	8×
物镜口径(毫米)	45	35	42	42	20
出光孔径(毫米)	5.3	4.4-2.3	5.3	5.3	2.5
微光系数	19.6	16.7-22.9	18.3	18.3	12.6
明亮指数	28.0	19.1-5.4	27.6	27.6	6.25
视野(1000米处)	117	91-70	113	113	119
最近对焦距离(米)	3	3	2.5	2.5	1.6
重量(克)	810	900	714	714	220
充氮	是	是	是	是	是
棱镜材质	Bak-4	Bak-4/SK15	Bak-4	Bak-4	Bak-4
原厂保修(年)	10	10	10	10	5
页码	2	3	4	5	6

名称	俱乐部	冠军D	冠军P	冠军S	探险B	行者D
型号	4264125	4282832	4237856	46310	4270126	4272832
放大倍数	10×	8×	8×	15-45×	10×	8×
物镜口径(毫米)	25	32	56	60	26	32
出光孔径(毫米)	2.5	4.0	7.0	4.0-1.3	2.6	4
微光系数	15.8	16.0	21.1	30-52	16.1	16
明亮指数	6.25	16.0	49.0	16-1.7	6.8	16
视野(1000米处)	95	131	102	132-63	96	117
最近对焦距离(米)	2.5	2	4	5	2.5	4
重量(克)	230	680	1170	995	295	790
充氮	是	是	是	是	是	是
棱镜材质	Bak-4	Bak-4	Bak-4	Bak-4	Bak-4	Bak-4
原厂保修(年)	5	10	10	10	5	5
页码	6	7	8	9	10	11

名称	行者D	行者F	竞技场 F	竞技场P	竞技场D	竞技场D+
型号	4272142	4288125	4255125	4241830	4252832	4254842
放大倍数	10×	10×	10×	8×	8×	8×
物镜口径(毫米)	42	25	25	30	32	42
出光孔径(毫米)	4.2	2.5	2.5	3.8	4.0	5.25
微光指数	20.5	15.8	15.8	15.5	16.0	18.3
明亮指数	17.6	6.25	6.3	14.4	16.0	27.6
视野(1000米处)	98	114	96	130	122	107
最近对焦距离(米)	4	3	3	8	3	3
重量(克)	820	270	300	855	550	690
充氮	是	-	-	-	-	是
棱镜材质	Bak-4	Bak-4	Bk-7	Bak-4	Bak-4	Bak-4
原厂保修(年)	5	5	5	5	5	5
页码	11	12	13	13	13	13

望远镜保养须知

虽然埃森巴赫望远镜坚固耐用，但仍需用心保养，不仅充分发挥最佳光学性能，还可以让它伴随您多年。

- 用镜头布(纸)、镜头刷轻轻擦去镜头污渍。用柔布擦拭镜身。
- 尽量避免碰撞、跌落望远镜。
- 勿将望远镜长时间置于高温阳光下，例如汽车挡风玻璃处。
- 不使用望远镜时，请将眼杯旋转回最低位，置于有干燥剂的包内，干燥通风之处存放。

警示!

严禁使用望远镜观看太阳或强光，会损伤视网膜，甚至致盲！其他人特别是儿童使用望远镜时，要明确告知此危险性。

望远镜小常识

帮助您选购合适的望远镜



普罗棱镜

一种传统的棱镜结构，观看短距离物体，立体感较强。



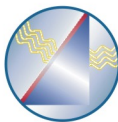
最小对焦距离

对焦距离小的望远镜，更适合近距离观察鸟类昆虫时使用，或者在博物馆等使用。



屋脊棱镜

采用屋脊结构的望远镜，体积可做得更加紧凑，屋脊棱镜对光学工艺的要求更加严格。



相位补偿镀膜

一种超高的镀膜技术，能够获得清晰锐利的图像。



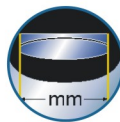
放大倍数

8×表示8倍率，将800米处的物体拉近到100米观看，望远镜常用的放大倍数为7、8、10倍，更大倍数建议使用三脚架防止影像抖动。



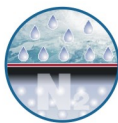
内部对焦

要想获得清晰图像，望远镜需要调焦，调焦时只有内部棱镜前后移动的对焦方式叫内部对焦，这种封闭式结构比物镜前后移动的对焦方式更能防潮防尘。



物镜口径

口径越大，视野和进入镜头的光线越多，图像越明亮。



充氮

内部充氮气的望远镜，除了防止望远镜起雾，还能起到防潮防尘，保护内部器件的作用。



出光孔径/微光指数/明亮系数

这些参数都与放大倍数和物镜口径有关。出光孔径在2-3毫米的望远镜，适合白天等光线充足的情况下使用；5-7毫米的望远镜，适合昏暗的光线下使用，比如黄昏和傍晚。



多层镀膜

当某个角度的光线经过未经镀膜的玻璃表面，会产生8%以上的反射，为了最大限度减少光线反射损失，使用高真空蒸汽喷镀的工艺进行多层镀膜，镀膜的厚度仅为人类头发丝的1/500。



视野

通过望远镜，观察1千米处时，所能看到的视场宽度。视野大的望远镜，适合观看自然景观和运动物体。



「自然亮」多层镀膜技术

镀膜层数高达60层以上，让望远镜的透光率接近100%。



路虎体验之旅(德国)官方指定设备



2000年开始，路虎汽车每年举行一届“路虎体验之旅”，给予户外探险者一个探寻自然，挑战极限的绝佳机会。当年，1000名应征者参加了开往约旦的征途；2009年，1200名应征者参加了在马来西亚的挑战。

2008年开始，ESCHENBACH成为“路虎体验之旅”德国官方合作伙伴，我们的标识出现在每一辆路虎越野车上，并为参赛选手，后勤服务人员及媒体记者配备ESCHENBACH的专业望远镜，夜视仪等探险设备。

埃森巴赫+路虎
紧密合作的探险者。



我们已尽力核对本手册内容和数据，如有疏误，请以实物为准；规格和设计如有更改，恕不另行通知。



 **ESCHENBACH**

埃森巴赫光学有限公司
德国纽伦堡
www.eschenbach-optik.de
www.cooqi.com.cn